

わたくしたちは、利根川と手賀沼にかこまれ自然と歴史にはぐくまれた我孫子の市民です。
わたくしたちは、田園教育文化都市をめざす市民としての誇りをもち、明日への願いをこめて、ここに市民憲章を定めます。
水と緑と土のおいおいっぱいの 住みよきあびこにします
心と体をきたえ 生き生きと働き 伸びゆくあびこにします
老人を大切に 子どもの夢を育て 幸せなあびこにします
ふるさとを愛し 文化を高め 豊かなあびこにします
みんなで話しあい きまりを守り 明るいあびこにします

11月12日(日)は市議会議員選挙の投票日です

投票時間：午前7時から午後6時まで

えらぶのはあなたの一票 みんなの未来

任期満了に伴う市議会議員選挙は、11月5日(日)に告示され、11月12日(日)が投票日となります。この選挙は、私たち市民にとって最も身近で、住みよい街をつくるための重要なものです。棄権することなく、責任ある一票で市政を託す人を選びましょう。
選挙管理委員会 ☎(85)111111



投票できる人

次の要件を備え、「我孫子市選挙人名簿」に登録されている人です。

- (1)昭和50年11月13日までに生まれた人
- (2)平成7年8月4日までに我孫子市に転入届をした人で、引き続き選挙期日まで居住している人
- (3)公職選挙法に規定する選挙権と被選挙権の停止を受けていない人

投票所整理券を郵送します

投票所における投票事務を円滑に行うため、投票所整理券を各家庭にお送りします。

候補者氏名は正しくハッキリと

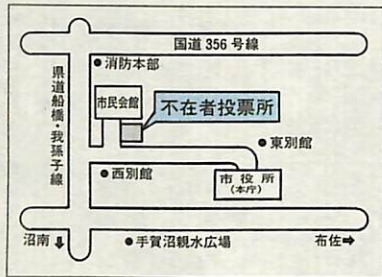
あなたの大切な一票が、ちょっとした不注意で無効投票になる場合が少なくありません。投票する際には、記載台に掲示してある候補者の氏名を

投票所整理券が転居等でお手元に届かなかつたり、万一紛失した場合でも、選挙人名簿に登録されていれば投票できますので、当日、投票所の受付係にその旨を申し出て下さい。

こんな時は棄権せず不在者投票を

よく確かめ、投票用紙の所定欄に候補者の氏名をハッキリと記入しましょう。

選挙期日に自分の投票区の外で仕事に従事する人、病人の看護や、やむを得ない事由等で市外に旅行予定の人、病気がや出産などで病院に入院する人に限り、不在者投票がで



開票速報はテレホンサービスで

市議会議員選挙の開票は、11月12日(日)午後7時15分から市民体育館で行います。各候補者の得票状況は、
◎テレホンサービス ☎0180(994011)
0180(994011)

に、最新の情報を開票会場およびテレホンサービスでお知らせします。

開票速報は 市民体育館は全面休館します

11月12日(日)、選挙会場となる市民体育館は、野球場・テニスコートを含め、終日全面休館します。

公正な選挙のために、皆さんのご理解とご協力をお願いします。

秋季全国火災予防運動を実施

「災害に備えて日頃の火の用心」

11月9日(木)から15日(水)まで、「災害に備えて日頃の火の用心」をスローガンに、秋季全国火災予防運動が行われます。

市内では今年、46件の火災が発生していますが、そのほとんどが「ちよっとした注意で防げるものばかりでした。これから冬にかけては空気が乾燥し、ひとたび出火すれば

ば隣りに延焼するなど大きな災害にもなりかねません。自分の家における火の元の始末を家族全員で徹底するとともに、いざという時ご近所と連携を図れるよう、日頃から心掛けておきましょう。

火の用心7つのポイント

特に、次のような点に注意しましょう。

- ①火を使っている時はその場を離れない。揚げ物などをしている時に電話や来客があつたら、まず火を消しましょう。
- ②寝たばこ、たばこの投げ捨ては厳禁。灰皿は大きめのものを使用し、火のついたたばこは放置せずに消しましょう。
- ③風の強い日はたき火をしな

- ④火を使っている時はその場を離れない。揚げ物などをしている時に電話や来客があつたら、まず火を消しましょう。
- ⑤子どもには火遊びをさせない。日頃から火の怖さを教え、ライターやマッチは目のつかない場所におきましょう。
- ⑥風呂の空だきをしな

- ⑦ストーブに燃えやすいものを近づけない。カーテンや洗濯物をストーブに近づけない。また、給油は完全に火を消してからにしましょう。
- ⑧避難口は2か所以上を

住宅火災で命を落とす原因の大半が、就寝中の逃げ遅れによるものです。階段や廊下に煙が充満して玄関から避難できない場合に備えて、避難口は、最低2方向確保しましょう。場合によっては窓やベランダから逃げることも考え、備えておくことも大切です。

運動期間中の行事

期間中、防火対象物および危険物給油取扱所への立ち入り検査を行います。

▼問い合わせ 消防本部予防課 ☎(84)0119

救命法を学んでみませんか 救急講習会参加者募集

交通事故などで、身近な人が大ケガを負ったとしたら、あなたはどうか対処しますか。このような場合に、救急車が到着するまでの手当てとして大切な救命法を学んでいただくため、消防本部では救急講習会を開催します。

心肺蘇生法や大出血時の止血法などについて、救急隊員が人形を使って具体的に指導します。

講習会修了後、救命技能適正と認められた方には修了証を交付します。

ぜひ、ご参加ください。

▼採用職種、受験資格等

職種	受験資格	主な職務内容
一般行政職 (1名)	大学学部卒業 (見込み) で昭和45年4月2日以後に生まれた方	広範多岐にわたる一般行政にあたります
生活指導員 (1名)	(1)短大卒 (見込み) 以上で次の①から④に該当する昭和45年4月2日以後に生まれた方 ①社会福祉②心理学③教育学④社会学の学科を専攻した方 (2)専修学校卒 (見込み) で昭和45年4月2日以後に生まれ社会福祉に関する学科を専攻した方 (3)高校卒以上で昭和45年4月2日以後に生まれ2年以上精神薄弱者の福祉に関する事業に従事した方	精神薄弱者更生施設で入所者の方の生活指導等にあたります

東葛 発 事 務 中 組 部 合 地 区 職 員 総 合 募 集 開

▼受付期間 11月1日(水)から15日(水)までの午前9時から午後5時(ただし、土・日曜日、祝日を除く)

▼提出書類 ①組合所定の職員採用試験受験申込書(事務組合事務所で配付) ②受験資格に関する卒業校の卒業(見込み)証明書と成績証明書 ③受験資格に関する資格証明書

▼申し込み 必要書類を添付し、東葛中部地区総合開発事務組合事務所(柏市役所第1庁舎4階)へ本人が直接持参してください。(郵送による申し込みはできません)

▼試験日 11月18日(土) 試験会場 柏市役所

※詳しくは、東葛中部地区総合開発事務組合(64)5251(直通)または、(67)1111内線653・654へ

▼職種 生活指導補助員

▼定員 1名

▼勤務時間 交替制勤務(曜日に関係なく、かつ夜間勤務のできる方)

▼賃金 時給950円(交通費別途支給)

▼提出書類 履歴書

▼勤務地 精神薄弱者更生施設「みどり園」(市内中時)

※申し込み等、詳しくは同園管理担当(87)0511へ

みどり園 時職員募集

新火葬場 「ウイングホール柏斎場」 11月17日(金)から業務を開始します

所在地 柏市布施281の1 問い合わせ ☎(31)6649 [ただし、11月16日までは東葛中部地区総合開発事務組合☎(64)5251へ]



▼斎場使用料

区分	単位	使用料	
		組合地域内居住者	組合地域外居住者
火葬	15歳以上	1体につき 1,500円	6万円
	15歳未満	1体につき 800円	3万円
	死産	1体につき 500円	2万円
	改葬	1棺につき 800円	3万円
	肢体	1件につき 500円	1万円
大式場	午後5時から翌日の午後4時までの間	1回 5万円	10万円
	小式場	1回 3万円	6万円
霊安室	1体 (24時間ごと)	5,000円	1万円

備考 ①組合地域内居住者とは死亡者が死亡時において、組合構成市町に住所を有する者をいう。この場合において、死胎については母の住所による。 ②組合地域外居住者とは上記以外の者をいう。

仮施設で営業しています火葬場旧「みたま苑」は、新斎場として、11月17日(金)から名称も新たに「ウイングホール柏斎場」と改め、業務を開始することになりました。

新施設は、東葛中部地区総合開発事務組合(我孫子市、柏市、流山市、沼南町)で管理・運営し、21世紀に向けた新たな斎場として公共性の高い役割を担うこととなります。

建物は、鉄筋コンクリート造り一部2階建て。内部は光庭やトップライトを採用し、明るい雰囲気づくりをイメージ。待ち合いロビーや総合ホール等もゆったりとしたスペースとなつています。

炉は、9炉でスタート(さらに3炉が増設可)し、9炉すべてが大型炉で都市ガスを燃料に最新技術の枠を結集。火葬場の無煙・無臭・無騒

音はもちろん、煤じんの除去など、地域の環境対策にも十分配慮し、万全を期した施設となつています。

告別式場は、駐車場の完成を待つて来年3月に全面オープンします。(新斎場・霊柩車の使用料は左表のとおりです)。なお、この施設は厚生年金・国民年金・簡易生命保険積立還元融資により建設されたものです。

家庭児童相談室

=子どもの心のSOSに気づいていますか=

今、子どもたちのいじめや非行に関する問題が深刻化しています。

お父さん、お母さんが子どもたちの心のSOSに早く気がつき、非行や事故などを未然に防ぐことができるよう日頃から子どもたちの言動には十分注意しましょう。

相談室では、秘密を守って

ご両親の納得のいくまで、子どもたちの悩みや相談に応じます。お気軽にご相談ください。(費用無料)

▼相談日 祝日を除く毎週月曜から金曜日午前10時から午後4時(ただし、昼休みを除く)

▼問い合わせ 家庭児童相談室☎(85)1111

区分	車種類	特別車使用料	普通車使用料
基礎額		4,000円	2,600円
加算額	実車10kmを超える場合1kmを増すごとに	140円	70円

備考 ①特別車とは車体の構造に高級材料を使用し、装飾彫刻等を施したものをいう ②普通車とは特別車以外のものをいう ③運賃及び料金の計算基礎は使用者が依頼する車両の車庫(出庫)から起算し、斎場までの走行距離による ④使用者の指示により有料自動車道を使用した場合、その他使用者の要求による運送に伴う特別の負担は実費として納付する

霊柩用自動車

行事名	日時	会場
民謡・民舞	11月3日(祝) 10:30~16:30	市民会館
三曲演奏会	11月3日(祝) 13:00~16:00	湖北地区公民館
バレエ・英語劇	11月5日(日) 13:00~16:00	市民会館
歌謡曲発表会	11月12日(日) 11:00~16:00	市民会館
湖北菊花展	11月2日(木)	湖北地区公民館
我孫子菊花展	11月5日(日) 10:00~16:00	中央公民館前
総合展覧会 (書道・華道・写真・考古・書道・華道講座生展、視覚障害者協会婦人部華道展)	11月3日(祝) 11月5日(日) 10:00~16:00	中央公民館
手工芸 手工芸講座生展		湖北地区公民館
洋ラン展	11月3日(祝) 10:00~16:00	市民会館
東洋蘭秋季展	11月11日(土)	市民会館
盆栽展	11月12日(日) 10:00~16:00	市民会館
茶会	11月3日(祝)・5日(日) 10:00~15:00	湖北地区公民館
短歌大会	11月4日(土) 12:30~16:00	市民会館
きもの着付発表会	11月4日(土) 13:30~15:00	湖北地区公民館
俳句大会	11月5日(日) 11:00~16:00	市民会館
吟詠大会	11月5日(日) 10:00~16:30	湖北地区公民館

第38回 我孫子市文化祭

教育委員会社会教育課☎(85)1151

▼就学予定児童健康診断日程

日程	学校名
11月13日(月)	新木小学校 第三小学校 第四小学校
17日(金)	布佐南小学校
20日(月)	布佐小学校
21日(火)	第一小学校 湖北小学校
22日(水)	高野山小学校
24日(金)	湖北台西小学校 第二小学校
27日(月)	湖北台東小学校 並木小学校
28日(火)	根戸小学校

平成8年度 就学予定児童の健康診断を実施

来年、小学校へ入学予定児童(平成元年4月2日から平成2年4月1日生まれ)の健康診断(知能検査も含む)を左表の日程で行います。

なお、当日の服装はボタン

▼問い合わせ 教育委員会 学校教育課☎(85)1151

▼受付時間 午後1時から1時30分

県立障害者高等技術専門学校生徒募集

県では、自立を目指して就職しようとする障害者の方を対象に職業訓練の受講希望者を募集します。(受講無料)

◎身体障害者対象科目 OA・製版・電子機器・洋裁・建築設計科(訓練期間は1年間、ただし建築設計は2年間)

▶入校選考日 12月12日(火)・13日(水)

◎精神薄弱者対象科目 縫製・木工科(訓練期間は1年間)

▶入校選考日 12月7日(木)・8日(金)

◆定員 各科とも10名

◆資格 高等学校卒業(ただし、建築設計・縫製・木工科は中学卒業)

◆応募締切 11月22日(水)

※申し込み等詳しくは同校☎043(291)7744へ

手賀沼浄化フェアを開催

手賀沼親水広場では、11月11日(土)から19日(日)まで、「手賀沼浄化フェア」を開催します。皆さん、ぜひご参加ください(参加費無料)

▶問い合わせ 手賀沼親水広場☎(84)0555

日程	内容(時間)	場所
11月11日(土)~12日(日)	子ども向け動物バンドショー(11日午前11時、午後2時、12日午前11時、午後3時)	手賀沼親水広場
12日(日)	環境パフォーマンス展(午前10時)、講演会「海も天才である」及びスライド上映(午後1時30分)…講師中村征夫氏(水中カメラマン)	手賀沼親水広場
18日(土)	チェロinプラネタリウム「星屑演奏会」(午前11時、午後1時、3時)	手賀沼親水広場
19日(日)	ソーラーカー工作教室(午前11時、午後1時)…定員は午前午後とも各50名、パーカッションコンサート「地球の音」演奏 越智義朗・義久(午後2時)	手賀沼親水広場

※期間中、環境ビデオ・クイズも実施(講演会、コンサートは事前に電話で手賀沼親水広場☎(84)0555へ)

健康ガイド



保健センターで

湖北台1の12の16
(湖北駅南口徒歩2分)
☎(87)1131

しあわせ学級

これから父親、母親になる方、ご家族の方もぜひ参加を。

▼日時 11月24日(金)午前9時30分から11時(受付は午前9時15分から)

▼内容 *16、映写「母と子のきずな」*赤ちゃんのお風呂の入れ方(実習)*その他

母親学級

▼日時 午前9時30分から11時30分(第2回目のみ午後1時から3時)開始10分前には受け付けを済ませてください。

▼持参 母子健康手帳と筆記用具は毎回、第1・2回はバスタオル1枚(体操時に使用)

第3回は歯ブラシ

11月の日曜・休日当番医

▶診療時間 午前9時から午後5時
▶持参するもの 保険証と診療費

日	病・医院名	電話
3日	平和台病院	89-1111
5日	アビコ外科整形外科病院	84-7321
	遠藤クリニック	84-0232
12日	我孫子東邦病院	82-8166
	柿崎整形外科医院	87-3301
19日	我孫子つくし野病院	84-2211
	東葛辻仲病院	84-9000
23日	平和台病院	89-1111
	竹内医院	82-5836
26日	我孫子聖仁会病院	88-3111
	藤本内科医院	82-1885

夜間の急病のときは

テレホンサービス ☎(87)1141

寝たきり高齢者訪問歯科診療

市では、我孫子市歯科医師会の協力を得て、65歳以上の在宅寝たきり高齢者で通院による歯科診療を受けることが不可能な方を対象に、歯科医師による訪問診療を行っています。
寝たきりということで、は看護婦
▼日時 11月30日(木)、12月1日(金)いずれも午前9時30分から午後5時
▼場所 柏保健所
▼内容 訪問指導に必要な知識の修得
▼対象 在宅の保健婦または看護婦
▼定員 20名程度
▼受講料 無料
▼申し込み・問い合わせ 電話で11月17日(金)までに柏保健所保健指導課☎(67)1255へ(予約制)

老人訪問指導看護研修会

▼日時 11月30日(木)、12月1日(金)いずれも午前9時30分から午後5時
▼場所 柏保健所
▼内容 訪問指導に必要な知識の修得
▼対象 在宅の保健婦または看護婦
▼定員 20名程度
▼受講料 無料
▼申し込み・問い合わせ 電話で11月17日(金)までに柏保健所保健指導課☎(67)1255へ(予約制)

育児相談

身体測定、赤ちゃん体操、育児等について相談を行っています。お気軽にご相談を。
▼日程 11月7日、14日、21日、28日のいずれも火曜日
▼受付時間 *午前9時15分から6年4月1日から15日生ま

1歳の育児健康診査

基本的な生活習慣を身につけさせるために父親、母親の役割を考えてみませんか。
▼日程 *11月2日(木)：平成6年4月1日から15日生ま

ツベルクリン反応および判定BCG

※発熱など心配な時は、主治医にご相談ください。
▼対象 平成7年7月生まれ及び48か月未満で一度もBCG接種を受けていない乳幼児
▼持参 母子健康手帳、問診票、歯ブラシ(親と子の2本)

△シ歯予防教室

2歳8か月児を対象に歯科健診、歯みがき指導、希望者
▼日時 11月8日(水)、15日(水)午後1時30分から3時30分(受付は午後1時から)
▼内容 糖尿病の知識・食事療法、食品交換表の使い方、健康体操
▼持参 健康手帳
▼申し込み 電話で11月2日(木)までに保健センターへ

糖尿病予防教室

▼日時 11月8日(水)、15日(水)午後1時30分から3時30分(受付は午後1時から)
▼内容 糖尿病の知識・食事療法、食品交換表の使い方、健康体操
▼持参 健康手帳
▼申し込み 電話で11月2日(木)までに保健センターへ

肩こり・腰痛教室

肩こりや腰痛でお悩みの方
▼日時 11月14日(火)、受付午後0時45分から1時45分
▼場所 市保健センター
▼対象 平成4年8月1日から8月31日生まれ(該当児には通知します)
▼持参 母子健康手帳、3歳児健康診査票、尿
▼日時 11月20日(月)午前10時から午後4時
▼対象 首のすわりが遅い、

3歳児健康診査

▼日時 11月14日(火)、受付午後0時45分から1時45分
▼場所 市保健センター
▼対象 平成4年8月1日から8月31日生まれ(該当児には通知します)
▼持参 母子健康手帳、3歳児健康診査票、尿

療育相談

▼日時 11月16日(木)午後1時から2時
▼対象 整形外科的な心配のある18歳未満の乳幼児と児童
▼内容 整形外科医による診察、保健婦による指導など
▼持参 母子健康手帳

障害児の療育を考える講演会

▶日時 11月9日(木)午前10時から正午
▶場所 身体障害者福祉センター(受講無料)
▶テーマ・講師 「障害児の療育生活上の具体的な問題について」、鷲田孝保氏(茨城県立医療大学作業療法学科教授)
▶問い合わせ 同センター☎(88)0141(湖北駅北口午前9時40分発の無料送迎バス有り)

健康メモ

152

歯槽膿漏という言葉を耳にしたことがあると思います。これは口腔内の歯周組織といわれる歯の周りでおきる病気です。
歯は、あごの骨の中にしっかりと植っていますが、歯が硬い物を噛み丈夫であるためには、歯根を支えるあごの骨がしっかりと強くなければなりません。その骨を常に健康な状態に保護しているのが歯ぐき(歯肉)です。

「歯槽膿漏」歯ぐきから出血したら

歯肉が赤く腫れて出血している状態ですが、まだあごの骨には異常のないものをいいます。この病気が早い時期の治療と正しいブラッシングで必ず治る病気です。
歯槽膿漏(あごの骨の病気)で

すこやか栄養教室

ぜひご参加ください。
▼日時 11月7日、14日、21日、28日のいずれも火曜日
▼時間 午後1時30分から3時(受付は午後1時から)
▼内容 肩こり腰痛予防の体操、栄養のバランスをとるために、食事診断ほか
▼持参 健康手帳、体操のできる服
▼申し込み 電話または直接保健センターへ

妊婦のための歯科講演会

▼参加費 300円(材料代)
▼申し込み 電話で11月9日(木)までに保健センターへ
▼日時 11月16日(木)午後1時30分から3時
▼内容・講師 「妊娠中に知ってほしい歯の話」、木村哲氏(我孫子市歯科医師会)
▼参加費 無料
▼申し込み 電話で11月15日(水)までに保健センターへ
※お子様連れの方はご遠慮ください。

予防接種は医療機関で

麻疹、三種混合(ジフテリア・百日せき・破傷風)、風しん、日本脳炎の予防接種は医療機関で受けてください。
なお、実施医療機関および予防接種の詳細は、予防接種ノート(出生および対象となる転入者には各翌月に郵送)をご覧ください。

個別接種

個別接種	予防接種名	対象年齢・接種回数
麻疹(はしか)	生後12月から90月・1回接種	
三種混合(ジフテリア・百日せき・破傷風)	生後3月から90月・1期初回(3回)及び1期追加(1回)接種 ※百日せきにかかった人は、二種混合を接種	
風しん	生後12月から90月・麻疹接種後に1回接種	
日本脳炎	生後6月から90月・1期初回(2回)及び1期追加(1回)接種	

乳幼児発達相談

▼日時 11月20日(月)午前10時から午後4時
▼対象 首のすわりが遅い、

療育相談

▼日時 11月16日(木)午後1時から2時
▼対象 整形外科的な心配のある18歳未満の乳幼児と児童
▼内容 整形外科医による診察、保健婦による指導など
▼持参 母子健康手帳



図書館 だより

- 市民図書館 ☎8411110
- 湖北台分館 ☎8730555
- 布佐分館 ☎8913111
- 移動図書館 ☎8709099

図書案内

もうすぐ寒い冬、暖かくした部屋で今話題の一冊を読んでもみませんか。

▼書名(著者) *犠牲(サクリファイス) (柳田邦男)

*犬たちの隠された生活(エリザベス・M・トーマス)

*ホットゾーン上・下(リチャード・プレストン) *最後の夏(山際淳司) *切斷(ジョン・ギルモア) *クロディアの告白上・下(ダニエル・キイス) *記憶よ語れ(吉村昭ほか) *「オウム真理教」追跡2200日(江川紹子) *封印の昭和史(渡辺昇一・小室直樹)

*女たちの太平洋戦争(谷川美津江)

おはなし会

絵本を読んだり、たのしいお話・こわいお話をしたりします。

4歳から9歳までのチビッ

▼日程 *11月2日(木)・16日(木)：市民会館第4会議室 *11月9日(木)：布佐分館おはなしのへや

▼時間 午後3時30分から4時

▼場所 アビホール(イトーヨーカ堂我孫子店3階)

ミニギャラリー



人歯科健診(40歳以上の方)も同時に行います。なお、成人歯科健診は、予約が必要です。ご希望の方は、11月17日(金)までに保健センターに電話で申し込んでください。

▼問い合わせ 保健センター ☎(87)1131

よい歯、いい顔
ニコニコキヤラバン
日時：11月19日(日)午前11時から

「健康は口から」といわれています。健康を保つために、楽しい歯をとおして歯の大切さを学んで見ませんか。ぜひ、ご参加ください。

▼日時 11月19日(日)午前11時から午後2時30分

▼場所 アビホール(イトーヨーカ堂我孫子店3階)

▼内容 「セラミウムS」と歯みがき、図画ポスターコーナー、パネル展示

▼対象 親子

▼定員 先着300名(直接会場においでください)

▼費用 無料

▼親子・成人歯科健診 会場で、親子歯科健診と成人歯科健診(40歳以上の方)も同時に行います。

生きてた手話を学ぶ

手話の技術を学ぶだけでなく、障害等のハンディキャップを持つ方と交流を深めているのが、手話サークル「湖北の会」の皆さん。

活動は毎週土曜日の午前中、湖北地区公民館に集まり、聴覚障害を持つ方の指導で手話の初歩を学ぶほか、NHKの講座「みんなの手話」を教材にしている。

会員は、聴覚障害者5人を含む28人。年齢は、20歳から60歳代まで幅広く、会社員や学生、主婦などさまざまな人たちが集まっているが、ほとんどの人が仕事を休んでいる。そのため、会場が確保できない場合も、ボランティア

「てがの会」を結成。会員が徐々に増えた平成3年に、湖北地区にも活動拠点を作つたのが始まりで、平成6年4月に「湖北の会」として独立した。

団体との交流や梨狩り、芋掘り、お花見、ボーリング大会などを行い、毎週必ず活動都合で出席できなくても、次回に出にくくならないように心がけている。「優しく何度でも教えてもらえるので長く続けれられます」と、会員の皆さん。

「今後も、障害を持つ人たちが抱える問題に理解を深め、問題の解決や日常生活の手助けができれば。聴覚障害者の方との交流を深め、日常生活で使われている生きた手話を直接学んでいます。興味のある方は、ぜひ参加を。」

▼連絡先 社会福祉協議会 ☎(84)1539

そよかせ号(移動図書館) 11月の日程(荒天中止)

曜日	日	ステーション名	場所	時間(午後)
水	1.15	湖北	湖北地区公民館	1:20~1:50
		中峠	中峠亀田谷公園	2:10~2:50
		青山台	柴崎台4号公園	3:10~4:00
木	2.16	平和台	布佐南近隣センター	2:00~2:40
		新木野	新木野児童公園	3:00~4:00
金	17	久寺家	久寺家あけぼの公園	2:00~2:45
		つくし野	東急ショッピングセンター裏	3:00~4:00
水	8.22	天王台東	天王台東児童公園	2:00~2:50
		天王台西	浅野谷3号公園	3:10~4:00
木	9	白山	三洋電機社宅入口	1:30~2:15
		並木	丸石家具駐車場	2:30~3:00
		台田	台田池尻公園	3:20~4:00
金	10.24	根戸	根戸近隣センター	2:00~2:40
		つくし野	東急ショッピングセンター裏	3:00~4:00

活動は毎週土曜日の午前中、湖北地区公民館に集まり、聴覚障害を持つ方の指導で手話の初歩を学ぶほか、NHKの講座「みんなの手話」を教材にしている。

会員は、聴覚障害者5人を含む28人。年齢は、20歳から60歳代まで幅広く、会社員や学生、主婦などさまざまな人たちが集まっているが、ほとんどの人が仕事を休んでいる。そのため、会場が確保できない場合も、ボランティア

「今後も、障害を持つ人たちが抱える問題に理解を深め、問題の解決や日常生活の手助けができれば。聴覚障害者の方との交流を深め、日常生活で使われている生きた手話を直接学んでいます。興味のある方は、ぜひ参加を。」

▼連絡先 社会福祉協議会 ☎(84)1539

「てがの会」を結成。会員が徐々に増えた平成3年に、湖北地区にも活動拠点を作つたのが始まりで、平成6年4月に「湖北の会」として独立した。

団体との交流や梨狩り、芋掘り、お花見、ボーリング大会などを行い、毎週必ず活動都合で出席できなくても、次回に出にくくならないように心がけている。「優しく何度でも教えてもらえるので長く続けれられます」と、会員の皆さん。

「今後も、障害を持つ人たちが抱える問題に理解を深め、問題の解決や日常生活の手助けができれば。聴覚障害者の方との交流を深め、日常生活で使われている生きた手話を直接学んでいます。興味のある方は、ぜひ参加を。」

あびこPCカレッジ 第4期生を募集

新しい講座が加わりました

市民プラザで行われているPCカレッジの講座内容が一新され、第4期として今日から新たにスタートします。これまでの講座に加え、一太郎バージョン6(ワープロ)、初級編やエクセル(表計算)中級編と初級編・中級編を合わせたビジネス編、ウインドウズで何が出来るかの講座も加わりました。この機会に、ぜひ受講してみませんか。

※土曜日に行われていた一太郎(ワープロ中級編)は10月で休講します。ただし、すでに休講していません。

効果期間中は受講できます。また、毎月第4金曜日には「パソコン何でも相談」(午前10時から正午)も開設しています。ご利用ください。

▼講座内容 上表参照

▼受講方法 都合に合わせて受講時間を予約してください

▼申し込み 休館日(市民プラザ)を参照を除く毎日、午前10時から午後7時、市民プラザにおいでください。

▼問い合わせ 市民プラザ ☎(83)2111

献血にご協力を

▶日時 11月14日(火)午前9時30分から正午、午後1時から3時30分

▶場所 市役所本庁舎正面玄関前駐車場

=厚生課 ☎(85)1111=

譲ります

▼有料で *大正琴(下平) ☎(82)5564 *藤製応接セット(正木) ☎(85)4972

▼無料で *ワープロ(宇佐美) ☎(85)3304

▼取り扱いません 耐用消費財です。衣類、自動車、生き物は取り扱いません。

▼お問い合わせ 市民生活課 ☎(85)0488

短歌

山本寛太選

今おちむ夕陽に街はがやきて深まる秋のひと暮れゆく

須釜 實

三階の露天風呂に身を沈め越後の黒き山脈を見る

小出 礼子

参拝の多き伊香保のみ社に子宝祈願の絵馬あたらしき

公手 孝嗣

刈り終へて泥の匂へるモンペぬぐひと目の疲れを剥ぎ取るごとく

渡辺 万里

俳句

染谷 果 徑 選

永らへて又来る秋に訪づれむ歴史のかけ残り

岡 さた

ウルトラマンは息子がテレビに見てをりき今

奥 理史江

又孫等の人気となりぬ

古里の鎮守の森の境内に氏子の演芸夫と見に行く

新堀 孝女

夕ぐるる沼の面はしづもりて群がる鯉のしはしあごとふ

染谷 新一

亡き母の友の歌集に詠まれけるほのほのとうかぶ交はりのすがた

山口 魁

汚れたる沼にはあれど今日来れば底透きて見ゆ鴨の脚見ゆ

三谷 和夫

今おちむ夕陽に街はがやきて深まる秋のひと暮れゆく

須釜 實

三階の露天風呂に身を沈め越後の黒き山脈を見る

小出 礼子

参拝の多き伊香保のみ社に子宝祈願の絵馬あたらしき

公手 孝嗣

刈り終へて泥の匂へるモンペぬぐひと目の疲れを剥ぎ取るごとく

渡辺 万里

文芸だより

有馬 尚二

青山 陽子

小林 光江

松浦 白梅

海老原千代子

須田 利夫

高沢千代子

豊島春太楼

壁谷千鶴子

公手 孝嗣

幸子

斎藤 幸子

高橋 喬

須田 利夫

高沢千代子

豊島春太楼

壁谷千鶴子

公手 孝嗣

幸子

斎藤 幸子

高橋 喬

短歌

山本寛太選

今おちむ夕陽に街はがやきて深まる秋のひと暮れゆく

須釜 實

三階の露天風呂に身を沈め越後の黒き山脈を見る

小出 礼子

参拝の多き伊香保のみ社に子宝祈願の絵馬あたらしき

公手 孝嗣

刈り終へて泥の匂へるモンペぬぐひと目の疲れを剥ぎ取るごとく

渡辺 万里

俳句

染谷 果 徑 選

永らへて又来る秋に訪づれむ歴史のかけ残り

岡 さた

ウルトラマンは息子がテレビに見てをりき今

奥 理史江

又孫等の人気となりぬ

古里の鎮守の森の境内に氏子の演芸夫と見に行く

新堀 孝女

夕ぐるる沼の面はしづもりて群がる鯉のしはしあごとふ

染谷 新一

亡き母の友の歌集に詠まれけるほのほのとうかぶ交はりのすがた

山口 魁

汚れたる沼にはあれど今日来れば底透きて見ゆ鴨の脚見ゆ

三谷 和夫

今おちむ夕陽に街はがやきて深まる秋のひと暮れゆく

須釜 實

三階の露天風呂に身を沈め越後の黒き山脈を見る

小出 礼子

参拝の多き伊香保のみ社に子宝祈願の絵馬あたらしき

公手 孝嗣

刈り終へて泥の匂へるモンペぬぐひと目の疲れを剥ぎ取るごとく

渡辺 万里

文芸だより

有馬 尚二

青山 陽子

小林 光江

松浦 白梅

海老原千代子

須田 利夫

高沢千代子

豊島春太楼

壁谷千鶴子

公手 孝嗣

幸子

斎藤 幸子

高橋 喬



(16)

《野菜とホタテ貝の炒めもの》

秋も深まり、山の幸、海の幸がふんだんに味わえる季節。今回は、短時間で手間がかからず、素材の持ち味を生かした炒めものを、ご紹介いたします。



材料 (5人分)

ホタテ貝(ボイルしたもの) 中10~12個、白菜の葉4~5枚、人参中1/2本、生椎茸100g、しめじ100g、ブロッコリー小1株、にんにく1片、しょう油1片、調味料(塩小さじ1、コショウ少々、しょう油小さじ1、オリーブオイル少々)、オイスターソース少々、固形コンソメ1個、片栗粉小さじ1、サラダ油小さじ2~3、ゴマ油小さじ1

作り方

- ①ホタテ貝は火が通りやすいように横2つに切る。
- ②白菜はざく切りに、人参は皮をむき短冊切りにする。
- ③生椎茸、しめじは石づきをとり、生椎茸はそぎ切りにし、しめじは小房に分ける。
- ④ブロッコリーは小房に分けて熱湯でかためゆでる。
- ⑤固形コンソメは、100ccの水で溶いておく。
- ⑥大きめのフライパンを熱しサラダ油を入れ、みじん切りにしたしょうがとにんにくを炒める。香りが出てきたら、白菜、人参、生椎茸、しめじと火の通りにくい野菜から順次加えて炒める。
- ⑦野菜がしんなりしたら、ホタテ貝を加えて炒める。
- ⑧全体的に油が回ってしんなりしたら、ブロッコリーを加え、次に調味料で味付けし、水溶きしたコンソメを加えて煮立てる。
- ⑨煮立ったら、水溶き片栗粉でとろみを付け、仕上げにゴマ油を鍋のふちから加え香りをつけて出来上がり。



馬場敏子さん (京)

わがやの味*じ*ま*ん

味*じ*ま*ん

参加者募集

地域リハビリ教室

高齢者の皆さんや障害を持つ方の健康や体の機能を維持向上させるために、次のとおり地域リハビリ教室を開催します。

住みながら地域で、交流を深めながら楽しく体を動かしてみませんか。ぜひ、ご参加ください。

▼日時・場所 下表参照

期 日	時 間	場 所
11月6日(月)	13:00~15:00	保健センター
11月8日(水)		布佐南近隣センター
11月13日(月)		天王台北近隣センター
11月20日(月)	10:00~12:00	新木近隣センター
11月22日(水)		西部福祉センター

▼内容 椅子やマットの上でできる簡単な体操やレクリエーションなど

▼対象 市内在住の障害を持つ方、および40歳以上で運動不足の方

▼参加費 無料

▼申し込み 当日各会場で

▼問い合わせ 身体障害者福祉センター ☎(88) 014

11月は動物による危害防止対策強化月間

飼い主の皆さん、犬や猫は責任を持って飼いましゅう

11月は、「動物による危害防止対策強化月間」です。

飼い主には、可愛い動物でも、他の人から見ればそうとは限りません。

犬や猫などの動物を飼うときは、愛情とともに節度をわきままえ、正しい飼育管理を行い、動物による危害及び被害の発生を防止するため、最後まで責任を持って飼うように心掛けましょう。

①子を生ませる予定のない犬や猫は、必ず不妊手術などを受けようにしましょう。

②犬や猫を飼えなくなったときは、無責任に捨てたりせず新しい飼い主を探しましょう。

③犬の放し飼いは危険ですので、必ずつないで飼うように行われました。(写真)

キャンペーンは、地域における暴力犯罪や少年の非行などを未然に防ぐために行われたもの。会場では地域安全ニュースや風船などをサラリーマンや学生、主婦などに配付。また、我孫子警察署では、交通情報提供車(マルチビジョン搭載)で啓発活動を行いました。

この運動を機会に市と地域住民、警察が一体となり、「犯罪のない明るい街づくり」を積極的に推進していきますので、皆さんのご協力をお願いします。

使わなくなった車椅子・ステッキはありませんか

=今日から受け付けを開始=

ご提供いただいた介護用品は、補修・整備を行い、希望者に低価格でお譲りします。(売上金は補修費用に充当)

不用となった介護用品を無料で譲っていただける方は、引き取りに伺いますので、ぜひご連絡ください。

なお、頒布時期・方法等は、後日広報「あびこ」でお知らせいたします。

▼収集する介護用品 車椅子、歩行器、ステッキ、ポーター、便器・浴槽、リクライニングベット、その他

▼連絡先・問い合わせ 我孫子ロータリークラブ ☎(87) 6921 (ただし、毎週火曜日の正午から午後1時30分まで) または高齢者福祉課 ☎(85) 1111

構成区との相互・文化交流をさらに推進

第9回柳田國男ゆかりサミットを開催

第9回「柳田國男ゆかりサミット」が、10月6日(金)・7日(土)の両日、柳田民俗学ゆかりの地、岩手県遠野市で開催され、我孫子市からは福嶋浩彦市長以下11名が参加しました。

サミットは、北は遠野市から南は沖繩県平良市まで全国各地、9つの区市町村が、柳田國男との関わりで集い、昨年で開催地も一巡。

開会式後、柳田ゆかりサミット賞の表彰式、続いて柳田國男の研究者で、明治大学政経学部教授、後藤総一郎氏が、「柳田ゆかりサミット第二ステージへの展望」をテーマに基調講演を行い、「市民参加の民俗学の育成や研究資料の充実」などを提言。

また、首長会議では開催地が2巡目に入ったことから、「実りあるサミットの交流、構成区市町村との相互・文化交流」をさらに深めていくことを満場一致で決めました。



第9回柳田國男ゆかりサミットを開催



旧高善旅館は、柳田國男が宿泊し、民俗学調査の拠点となったところ

あびこあれこれ

全国地域安全運動キャンペーンを実施

10月18日(水)、第1回「地域安全運動キャンペーン」が我孫子駅南口駅前広場・イトーヨーカ堂前において市防犯協議会(会長・福嶋浩彦市長)、防犯指導員など約100名が参加し



10月18日(水)、第1回「地域安全運動キャンペーン」が我孫子駅南口駅前広場・イトーヨーカ堂前において市防犯協議会(会長・福嶋浩彦市長)、防犯指導員など約100名が参加し

あびこあれこれ

我孫子市が念願の初優勝

第48回千葉県民体育大会(陸上の部)

10月7日(土)・8日(日)の2日間、鴨川市で行われた第48回千葉県民体育大会(陸上の部)において、我孫子市女子チームが念願の初優勝を飾りました。

我孫子市女子チームが念願の初優勝を飾りました。千恵(四百リレー)・鈴木(八百リレー)を重ねた同チーム

は、最後の四百リレーで優勝連チームの印旛郡市を逆転。見事優勝を果たしました。優勝メンバーと種目は、次のとおりです。(敬称略)

*小沼真理・湯原恵・鈴木沙千恵(四百リレー) *鈴木木涼子(四百リレー)・百原

*橋本美紀(八百リレー)

*増田直美(八百リレー)

*佐々木理恵(四百リレー)

*鈴木真弓(三千リレー)

*尾内千鶴(砲丸投げ)

*大蔵幸子(円盤投げ)

*長谷川真知子(やり投げ)

*城絵里子(走り幅跳び)

*三浦祐美(走り高跳び)



優勝盾を手にした選手の皆さん

あびこあれこれ

あびこウオーキング大会参加者募集

▼日時 11月25日(土)受付午前10時から、最終ゴール午後2時(雨天決行)

▼集合会場・コース ①手賀沼公園多目的広場から湖北台中央公園まで(8キロ) ②図書館布佐分館から湖北台中央公園まで(9キロ)

▼持参するもの 弁当、水筒、雨具など

▼参加費 1人100円(当日徴収)

▼申し込み・問い合わせ ハガキに住所氏名、年齢、電話番号、集合会場を明記し、11月15日(水)必着 までに我孫子1684教育委員会体育課 ☎(85) 1151



まきお 牧尾 あきら 明くん (柴崎台・1歳8か月)

すこやかちゃん



なかじま みのり 中島 実紀ちゃん (湖北台・11か月)

もよおし

学校週5日制関連行事

◎今日からあなたも発明家
▶日時 11月11日(土)午後1時30分から3時30分
▶対象 小学校4年生以上(大人も参加できます)
▶内容 発明のヒント、工作ほか
▶講師 小宮庄八氏(発明家)
▶持参 筒状の小ビン、ボンド、ハサミ、小刀、筆記用具、ゴミ袋
*電話で申し込んでください。
◎楽しく遊ぼう
▶日時 11月11日(土)午前9時30分から11時30分
▶内容 ①折り紙 ②おはなし会、語り「間のいい猫師」 ③ペーゴマ、メンコ ④将棋、オセロ
▶持参 ①は、折り紙、ハサミ、のり
◎参加費 無料
◎場所・問い合わせ 湖北地区公民館(88)4433

第16回家庭婦人パドミントン大会

▶日時・場所 11月16日(木)午前9時から、市民体育館
▶種目 ランク別ダブルス(1から4部)
▶資格 市内在住の家庭婦人
▶参加費 1人900円(連盟会員600円)
▶申し込み・問い合わせ ハガキに2人の住所、氏名、電話番号、ランクを明記し、11月6日(月・必着)までにつくし野5の7の5 山口和子(85)2962へ

第9回我孫子市絵画展

▶日時 11月11日(土)から15日(水)午前10時から午後7時(ただし15日は午後3時まで)
▶場所 市民プラザ
▶入場料 無料
▶問い合わせ 鈴木(82)0900

第16回我孫子市合唱祭

▶日時 11月23日(祝)午後0時30分開場、1時開演
▶場所 市民会館
▶入場料 300円(全席自由)
▶入場券発売所 平賀書店、ブックスズキ、石川春光堂、ポピー、学友堂、市民会館内売店ひろがり
▶問い合わせ 矢野(85)4662

第17回松養祭

▶日時 11月18日(土)、19日(日)午前9時30分から午後2時30分
▶場所 県立松戸養護学校
▶内容 小学部・中学部・高等部企画の劇発表、模擬店、ゲーム等
▶問い合わせ 同養護学校(87)0473(88)2128

消費生活講座

◎わたしの暮らしと家計簿
▶日時・場所 11月9日(木)午前10時から正午、市民会館
▶内容 講演「わたしの暮らしと家計簿」(家計簿を進呈)
▶定員 先着30名
◎ダンベルで健康的にダイエット
▶日時 11月14日(火)午後1時30分から3時30分
▶場所 中央公民館
▶講師 森谷武次氏
▶定員 先着30名
▶持参 上履き、体操のできる服装、バスタオル、ダンベル(お持ちの方)
◎参加費 無料
◎申し込み・問い合わせ 電話で市民生活課(85)1111内線329へ

緑土水の郷づくり「環境塾」ネットワーク

▶日時・場所 11月11日(土)午後2時から4時、龍泉寺(中峠)
▶内容 「温故知新による環境革命、泥コギとモク取りによる手賀沼の直接浄化」講師…森忠洋氏(緑土水の郷づくりネットワーク全国代表)
▶入場料 無料
▶問い合わせ (社)我孫子青年会議所村越(82)1241

東我孫子区民文化作品展「出会いと感動」

▶日時 11月17日(金)から19日(日)午前10時から午後3時
▶場所 東我孫子区民会館
▶内容 絵画、書道、陶芸ほか
▶入場料 無料
▶問い合わせ 市之瀬(85)3560
*車での来場はご遠慮ください。

我孫子養護学校学芸発表会

▶日時 11月19日(日)午前9時30分から午後2時10分
▶場所 我孫子養護学校体育館
▶内容 劇、踊り、音楽活動等
▶問い合わせ 同校(87)0831

ほしゅう

米消費拡大「太巻き寿司」講習会参加者

我孫子産のコシヒカリで太巻き祝い寿司を作ってみませんか。
▶日時 11月30日(木)午前9時30分から午後2時
▶場所 中央公民館
▶定員 30名(応募者多数の場合は抽選)
▶参加費 無料
▶申し込み・問い合わせ 往復ハガキ(1人1通に限る)に住所、氏名、性別、年齢、電話番号を明記し、11月17日(金・必着)までに我孫子1858市役所農政課(85)1111内線512へ

3級ホームヘルパー養成講座

▶日時 11月21日(火)、28日(火)、29日(水)、30日(木)、平成8年1月17日(水)、19日(金)、23日(火)午前10時から午後3時(ほかに施設実習が3日あります)
▶場所 寿市民センターほか
▶対象 全回出席できる方
▶定員 40名(応募者多数の場合抽選)
▶参加費 2750円(テキスト代等)
▶申し込み・問い合わせ ハガキに住所、氏名、電話番号、年齢、性別を明記し、11月10日(金・消印有効)までに我孫子1861社会福祉協議会(84)1539へ

ホームヘルパー

▶資格 運転免許証を有する満40歳未満で福祉に熱意のある健康な方または看護資格を有する方
▶募集人員 若干名
▶申し込み・問い合わせ 原稿用紙3枚以内に「私が考えるホームヘルパー」をまとめて履歴書に必要事項(写真ライカ判2枚、看護婦資格所有者は免許の写しを添付)を明記し、11月15日(水)までに保健センター(87)1611へ持参

不登校児のサポートサークルメンバー・ボランティア

行事に参加を希望する不登校等で家に閉じこもりがちの子どもたち(6歳から17歳)とボランティア(18歳から30歳)を募集します。
▶申し込み・問い合わせ 電話でボランティアセンター(85)5233へ

「北総歩こう会」我孫子会員

毎月1回、常磐線沿線を中心に自然と史跡を訪ねてみませんか。
▶入会時期別年会費 1月から4月…6800円、5月から8月…5800円、9月から12月…4800円
▶申し込み・問い合わせ 電話で渡辺(84)2495へ

ボーイスカウト隊員(男女)

▶対象 幼稚園年長組から20歳位までの男女
▶説明会 11月下旬
▶申し込み・問い合わせ 参加希望者は往復ハガキに住所、保護者氏名、対象者氏名、学校名、学年、性別、電話番号を明記し、11月15日(水)までに泉33の11谷英毅方我孫子市ボーイスカウト協議会(82)9016へ

英語でフッキング参加者

▶日時 11月11日(土)午前10時30分から午後0時30分
▶場所 布佐南近隣センター
▶講師 ウエンディ・ハンター氏
▶定員 先着30名
▶参加費 500円(材料代)
▶持参 エプロン、筆記用具
▶申し込み・問い合わせ 電話で11月7日までに外山(89)5465へ

3B体操会員

▶練習日・場所 毎週月曜日の午前10時から正午、新木近隣センター(場所が確保された場合に限る)
▶参加費 入会金1000円、月額2500円
▶問い合わせ 鈴木(83)4008

青空市出店者

▶日時 11月19日(日)午前10時から午後3時(雨天の場合は26日に順延)
▶場所 手賀沼公園多目的広場
▶参加費 無料
▶申し込み・問い合わせ 電話で青空市世話人会篠原(84)5276へ

松戸友の会「家事家計講習会」受講者

▶内容 家事のヒント、家計簿の予算のたて方
▶参加費 400円(託児費は別途)
◎天王台北近隣センター
▶日時 11月20日(月)午前10時
▶問い合わせ 梅谷(88)3622
◎市民プラザ
▶日時 11月27日(月)午前10時30分
▶問い合わせ 内田(32)9288

お知らせ

'96年版県民手帳の予約受け付け

▶頒布価格 ポケット版350円、中型版550円(郵送代は別途負担)
▶申し込み・問い合わせ ハガキに手帳の種類、数量、住所、氏名、電話番号を明記し、11月10日(金・必着)までに我孫子1858市役所文書課(85)1111内線229へ

個人事業税の納付はお早めに

個人事業税(第2期)の納期限は、11月30日(木)です。納付書は11月中旬に発送いたしますので、お早めにお近くの金融機関で納めてください。なお、納税には口座振替を利用すると便利です。
▶問い合わせ 柏県税事務所(47)1231

巡回教育相談

▶日時・場所 11月10日(金)午後1時30分から4時30分、市民会館
▶相談内容 長欠・進路・いじめ・非行などの教育に関する問題
▶対象 悩みを持つ児童・生徒の保護者、教職員(継続して相談を受け、秘密は厳守します)
▶申し込み・問い合わせ 電話で11月10日(金)午前10時までに教育委員会教育研究所(87)4600へ

パートタイム労働ガイダンス(説明会)

▶日時 11月8日(水)午後1時30分から3時30分
▶場所 松戸市勤労会館
▶内容 パートタイムに関する悩み事の個別相談等
▶定員 80名
▶申し込み・問い合わせ 電話で松戸職業安定所(84)73(48)6100へ

明るい話題

♥チェリー・S・水野様(布佐)から社会福祉事業基金にと1万1785円の寄付がありました。
♥福祉のためにと社会福祉協議会へ、佐久間武勇様(新木野)から4682円、お誕生日ありがとうの会様から2万円、中峠上区様から演芸大会の収益金の一部2万5000円、我孫子ゴルフ協会様から市民ゴルフ大会チャリティ募金12万6180円の寄付がありました。
♥第20回社会福祉協議会即売/バザーでは、128万3182円の収益がありました。

日曜当番医・1週間の行事

テレホンサービス(85)1313

Table with 2 columns: Day (1水 to 16木) and Event/Service details (e.g., 消費生活相談, 日曜当番医, 法律相談).

